



Council of the
European Union

Brussels, 4 October 2021

Interinstitutional File:
2018/0145 (COD)

5712/20
ADD 11

ENT 9
IND 11
MI 19
ENV 53
TRANS 40
IA 6
CODEC 71
JUR 51

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2019/2144 of the European Parliament and of the Council of 27 November 2019 on type-approval requirements for motor vehicles and their trailers, and systems, components and separate technical units intended for such vehicles, as regards their general safety and the protection of vehicle occupants and vulnerable road users, amending Regulation (EU) 2018/858 of the European Parliament and of the Council and repealing Regulations (EC) No 78/2009, (EC) No 79/2009 and (EC) No 661/2009 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulations (EC) No 631/2009, (EU) No 406/2010, (EU) No 672/2010, (EU) No 1003/2010, (EU) No 1005/2010, (EU) No 1008/2010, (EU) No 1009/2010, (EU) No 19/2011, (EU) No 109/2011, (EU) No 458/2011, (EU) No 65/2012, (EU) No 130/2012, (EU) No 347/2012, (EU) No 351/2012, (EU) No 1230/2012 and (EU) 2015/166

(HR language version)

(Official Journal of the European Union L 325 of 16 December 2019)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

5712/20 ADD 11

JUR.7

EN

ISPRAVAK

Uredbe (EU) 2019/2144 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o zahtjevima za homologaciju tipa za motorna vozila i njihove prikolice te za sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice namijenjene za takva vozila, u pogledu njihove opće sigurnosti te zaštite osoba u vozilima i nezaštićenih sudionika u cestovnom prometu, o izmjeni Uredbe (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 78/2009, (EZ) br. 79/2009 i (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća i uredbi Komisije (EZ) br. 631/2009, (EU) br. 406/2010, (EU) br. 672/2010, (EU) br. 1003/2010, (EU) br. 1005/2010, (EU) br. 1008/2010, (EU) br. 1009/2010, (EU) br. 19/2011, (EU) br. 109/2011, (EU) br. 458/2011, (EU) br. 65/2012, (EU) br. 130/2012, (EU) br. 347/2012, (EU) br. 351/2012, (EU) br. 1230/2012 i (EU) 2015/166

(Službeni list Europske unije L 325 od 16. prosinca 2019.)

1. Na stranici 1., u bilješci 1.:

umjesto:

„⁽¹⁾ SL C 440, 6.12.2018, str. 90.”;

treba stajati:

„⁽¹⁾ SL C 440, 6.12.2018., str. 90.”.

2. Na stranici 2., u uvodnoj izjavi 10., u prvoj rečenici:

umjesto:

„(...) predstavljaju sigurnosne sustave koji imaju veliki potencijal da znatno smanje broj smrtnih slučajeva.”;

treba stajati:

„(...) predstavljaju sigurnosne sustave koji imaju velik potencijal da znatno smanje broj smrtnih slučajeva.”.

3. Na stranici 3., u uvodnoj izjavi 15., u prvoj rečenici:

umjesto:

„Napredni sustavi za kočenje u slučaju opasnosti ili sustavi za zadržavanje u prometnoj traci u slučaju opasnosti u nekim slučajevima možda neće biti potpuno operativni, posebno zbog manjkavosti cestovne infrastrukture.”;

treba stajati:

„Napredni sustavi za kočenje u slučaju opasnosti ili sustavi za zadržavanje u prometnoj traci u slučaju opasnosti u nekim slučajevima možda neće biti u potpunosti operativni, posebno zbog manjkavosti cestovne infrastrukture.”.

4. Na stranici 4., u uvodnoj izjavi 18., u prvoj rečenici:

umjesto:

„Pravilnike UN-a i njihove izmjene za koje je Unije glasala ili koje primjenjuje, u skladu s Odlukom 97/836/EZ, trebalo bi uključiti u zakonodavstvo Unije o homologaciji tipa.”;

treba stajati:

„Pravilnike UN-a i njihove izmjene za koje je Unija glasala ili koje primjenjuje, u skladu s Odlukom 97/836/EZ, trebalo bi uključiti u zakonodavstvo Unije o homologaciji tipa.”.

5. Na stranici 5., u uvodnoj izjavi 22., u drugoj rečenici:

umjesto:

„Međutim, visoki položaj vozača doveo je do povećanog područja mrtvog kuta i lošije izravne vidljivosti oko kabine kamiona.”;

treba stajati:

„Međutim, visok položaj vozača doveo je do povećanog područja mrtvog kuta i lošije izravne vidljivosti oko kabine kamiona.”.

6. Na stranici 5., u uvodnoj izjavi 26., u drugoj rečenici:

umjesto:

„Kako bi se u obzir uzeli ti rizici potrebno je na obvezujućoj osnovi primijeniti pravila UN-a ili druge regulatorne akte o kibersigurnosti što je prije moguće nakon njihova stupanja na snagu.”;

treba stajati:

„Kako bi se u obzir uzeli ti rizici, trebalo bi na obvezujućoj osnovi primjenjivati pravilnike UN-a ili druge regulatorne akte o kibersigurnosti što je prije moguće nakon njihova stupanja na snagu.”.

7. Na stranici 5., u uvodnoj izjavi 32.:

umjesto:

„(...) delegiranim aktima ili provedbenim aktima donesenima na temelju ove uredbe, prijelazne odredbe potrebne su da bi se osiguralo da takve homologacije tipa ne budu proglašene nevažećima.”;

treba stajati:

„(...) delegiranim aktima ili provedbenim aktima donesenima na temelju ove Uredbe, prijelazne odredbe potrebne su da bi se osiguralo da takve homologacije tipa ne budu proglašene nevažećima.”.

8. Na stranici 11., u članku 6. stavku 1. točki (f):

umjesto:

„(f) sustava za detekciju pri vožnji unatrag; i”;

treba stajati:

„(f) sustavom za detekciju pri vožnji unatrag; i”.

9. Na stranici 12., u članku 6. stavku 4. točki (b):

umjesto:

„(b) nije ih moguće isključiti,“;

treba stajati:

„(b) nije ih moguće isključiti.“

10. Na stranici 12., u članku 6. stavku 4. točki (d):

umjesto:

„(d) podaci koje oni mogu snimati mogu stavljaju se na raspolaganje nacionalnim tijelima na temelju prava Unije ...“;

treba stajati:

„(d) podaci koje oni mogu snimati mogu se staviti na raspolaganje nacionalnim tijelima na temelju prava Unije ...“.

11. Na stranici 12., u članku 7. stavku 4. točki (a):

umjesto:

„(a) takve je sustave moguće isključiti samo jedan po jedan slijedom postupaka koje poduzima vozač.“;

treba stajati:

„(a) takve je sustave moguće isključiti samo jedan po jedan slijedom postupaka koje poduzima vozač.“

12. Na stranici 13., u članku 8. stavcima 1. i 2. te stavku 3. prvom podstavku:

umjesto:

„1. Prednji zaštitni sustavi, bilo da se ugrađuju kao izvorna oprema na vozila kategorija M₁ i N₁ ili su dostupni na tržištu kao zasebne tehničke jedinice za ta vozila, moraju biti u skladu sa zahtjevima utvrđenima u stavku 2. i s tehničkim specifikacijama utvrđenima u provedbenim aktima iz stavka 3.

2. Prednjim zaštitnim sustavima koji su dostupni na tržištu kao zasebne tehničke jedinice prilažu se detaljan popis tipova, varijanti i izvedbi vozila za koje je za prednji zaštitni sustav provedena homologacija tipa te jasne upute za sastavljanje.

3. Komisija provedbenim aktima donosi odredbe o jedinstvenim postupcima i tehničkim specifikacijama za homologaciju tipa prednjih zaštitnih sustava, uključujući tehničke specifikacije koji se odnose na njihovu konstrukciju i ugradnju.”

treba stajati:

„1. Prednji zaštitni sustavi, bilo da se ugrađuju kao izvorna oprema na vozila kategorija M₁ i N₁ ili su stavljeni na raspolaganje na tržištu kao zasebne tehničke jedinice za ta vozila, moraju biti u skladu sa zahtjevima utvrđenima u stavku 2. i s tehničkim specifikacijama utvrđenima u provedbenim aktima iz stavka 3.

2. Prednjim zaštitnim sustavima koji su stavljeni na raspolaganje na tržištu kao zasebne tehničke jedinice prilažu se detaljan popis tipova, varijanti i izvedbi vozila za koje je za prednji zaštitni sustav provedena homologacija tipa te jasne upute za sastavljanje.

3. Komisija provedbenim aktima donosi odredbe o jedinstvenim postupcima i tehničkim specifikacijama za homologaciju tipa prednjih zaštitnih sustava, uključujući tehničke specifikacije koje se odnose na njihovu konstrukciju i ugradnju.”

13. Na stranici 17., u članku 18. stavku 1.:

umjesto:

„1. Uredbe (EZ) br. 78/2009, (EZ) br. 79/2009, i (EZ) br. 661/2009 te uredbe (...);

treba stajati:

„1. Uredbe (EZ) br. 78/2009, (EZ) br. 79/2009 i (EZ) br. 661/2009 te uredbe (...).”

14. Prilog I. glasi kako slijedi:

„PRILOG I.

POPIS PRAVILNIKA UN-A IZ ČLANKA 4. STAVKA 2.

Broj pravilnika UN-a	Predmet	Niz izmjena objavljen u SL-u	Upućivanje na SL	Područje primjene obuhvaćeno pravilnikom UN-a
1	Glavna svjetla koja emitiraju asimetrično kratko svjetlo i/ili dugo svjetlo te su opremljena žaruljama sa žarnom niti kategorije R2 i/ili HS1	Niz izmjena 02	SL L 177, 10.7.2010., str. 1.	M, N ¹
3	Katadiopteri (retroreflektirajući uređaji) za motorna vozila	Niz izmjena 02	SL L 323, 6.12.2011., str. 1.	M, N, O
4	Osvjetljenje stražnjih registracijskih tablica motornih vozila i njihovih prikolica	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 4, 7.1.2012., str. 7.	M, N, O
6	Pokazivači smjera za motorna vozila i njihove prikolice	Niz izmjena 01	SL L 213, 18.7.2014., str. 1.	M, N, O
7	Prednja i stražnja (bočna) pozicijska svjetla, kočna svjetla i gabaritna svjetla za motorna vozila i njihove prikolice	Niz izmjena 02	SL L 285, 30.9.2014., str. 1.	M, N, O

¹ Pravilnici UN-a br. 1, 8 i 20 ne primjenjuju se na EU homologaciju tipa vozila.

8	Glavna svjetla za motorna vozila (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 i/ili H11)	Niz izmjena 05 Ispravak 1. Revizije 4.	SL L 177, 10.7.2010., str. 71.	M, N ¹
10	Elektromagnetska kompatibilnost	Niz izmjena 05	SL L 41, 17.2.2017., str. 1.	M, N, O
11	Sastavni dijelovi brava i okova za pričvršćivanje vrata	Niz izmjena 03	SL L 120, 13.5.2010., str. 1.	M ₁ , N ₁
12	Zaštita vozača od upravljačkog mehanizma u slučaju sudara	Niz izmjena 04	SL L 89, 27.3.2013., str. 1.	M ₁ , N ₁
13	Kočenje vozila i prikolica	Niz izmjena 11	SL L 42, 18.2.2016., str. 1.	M ₂ , M ₃ , N, O ²
13-H	Kočenje osobnih automobila	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 335, 22.12.2015., str. 1.	M ₁ , N ₁
14	Sidrišta sigurnosnih pojaseva, sustavi sidrišta ISOFIX i sidrišta gornje sigurnosne uzice ISOFIX	Niz izmjena 07	SL L 218, 19.8.2015., str. 27.	M, N
16	Sigurnosni pojasevi, sustavi za vezivanje, sustavi za držanje djeteta i sustavi za držanje djeteta ISOFIX	Niz izmjena 07	SL L 109, 27.4.2018., str. 1.	M, N
17	Sjedala, njihova sidrišta i nasloni za glavu	Niz izmjena 08	SL L 230, 31.8.2010., str. 81.	M, N
18	Zaštita motornih vozila od neovlaštene uporabe	Niz izmjena 03	SL L 120, 13.5.2010., str. 29.	M ₂ , M ₃ , N ₂ , N ₃
19	Prednja svjetla za maglu za motorna vozila	Niz izmjena 04	SL L 250, 22.8.2014., str. 1.	M, N

¹ Pravilnici UN-a br. 1, 8 i 20 ne primjenjuju se na EU homologaciju tipa vozila.

² U skladu s pravilnicima UN-a zahtijeva se obvezna ugradnja funkcije nadzora stabilnosti. Međutim, to je obvezno i za vozila kategorije N₁.

20	Glavna svjetla koja emitiraju asimetrično kratko svjetlo ili dugo svjetlo ili oba te su opremljena halogenim žaruljama sa žarnom niti (svjetla H4)	Niz izmjena 03	SL L 177, 10.7.2010., str. 170.	M, N ¹
21	Unutarnja oprema vozila	Niz izmjena 01	SL L 188, 16.7.2008., str. 32.	M ₁
23	Svjetla za vožnju unatrag za motorna vozila i njihove prikolice	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 237, 8.8.2014., str. 1.	M, N, O
25	Naslone za glavu, ugrađeni ili ne u sjedala vozila	Niz izmjena 04 Ispravak 2. Revizije 1.	SL L 215, 14.8.2010., str. 1.	M ₁
26	Vanjske izbočine	Niz izmjena 03	SL L 215, 14.8.2010., str. 27.	M ₁
28	Uređaji i signali za zvučno upozoravanje	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 323, 6.12.2011., str. 33.	M, N
29	Zaštita putnika u kabini gospodarskog vozila	Niz izmjena 03	SL L 304, 20.11.2010., str. 21.	N
30	Pneumatske gume za motorna vozila i njihove prikolice (klasa C1)	Niz izmjena 02	SL L 307, 23.11.2011., str. 1.	M, N, O
31	„Sealed beam” glavna svjetla (SB) za motorna vozila, koja emitiraju europski asimetrični kratki ili dugi svjetlosni snop ili oba	Niz izmjena 02	SL L 185, 17.7.2010., str. 15.	M, N
34	Sprečavanje rizika od požara (spremnici za tekuće gorivo)	Niz izmjena 03	SL L 231, 26.8.2016., str. 41.	M, N, O
37	Žarulje sa žarnom niti za upotrebu u homologiranim svjetlima vozila na motorni pogon i njihovim prikolicama	Niz izmjena 03	SL L 213, 18.7.2014., str. 36.	M, N, O

¹ Pravilnici UN-a br. 1, 8 i 20 ne primjenjuju se na EU homologaciju tipa vozila.

38	Stražnja svjetla za maglu za motorna vozila i njihove prikolice	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 4, 7.1.2012., str. 20.	M, N, O
39	Brzinomjer i njegova ugradnja	Niz izmjena 01	SL L 302, 28.11.2018., str. 106.	M, N
43	Materijali za sigurnosna stakla	Niz izmjena 01	SL L 42, 12.2.2014., str. 1.	M, N, O
44	Naprave za držanje djece u motornim vozilima („sustav za držanje djece”)	Niz izmjena 04	SL L 265, 30.9.2016., str. 1.	M, N
45	Uređaji za čišćenje glavnih svjetala	Niz izmjena 01		M, N
46	Uređaji za neizravno gledanje i njihova ugradnja	Niz izmjena 04	SL L 237, 8.8.2014., str. 24.	M, N
48	Ugradnja uređaja za osvijetljavanje i svjetlosnu signalizaciju u vozila	Niz izmjena 06	SL L 14, 16.1.2019. str. 42.	M, N, O ¹
54	Pneumatske gume za gospodarska vozila i njihove prikolice (klase C2 i C3)	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 307, 23.11.2011., str. 2.	M, N, O

¹ Ako je proizvođač vozila naveo da je vozilo prikladno za vuču tereta (točka 2.11.5. u opisnom dokumentu iz članka 24. stavka 1. Uredbe (EU) 2018/858), a bilo koji dio prikladnog uređaja za mehaničko spajanje vozila bi, bez obzira na to je li ugrađen u tip motornog vozila ili nije, mogao (djelomično) zaklanjati bilo koji dio svjetla i/ili prostora za postavljanje i učvršćivanje stražnje registarske pločice, primjenjuje se sljedeće:

- u uputama za korisnike motornog vozila (npr. vlasnički priručnik, priručnik vozila) jasno se navodi da nije dopuštena ugradnja uređaja za mehaničko spajanje koji se ne može lako ukloniti ili premjestiti,
- u uputama se također jasno navodi da se, ako je ugrađen, uređaj za mehaničko spajanje uvijek mora ukloniti ili premjestiti kada se ne upotrebljava, i
- u slučaju homologacije tipa sustava vozila u skladu s Pravilnikom UN-a br. 55, osigurava se i potpuna usklađenost s odredbama o uklanjanju, premještanju i/ili alternativnom smještanju u pogledu rasvjetnog sustava i prostora za postavljanje i učvršćivanje stražnje registarske pločice.

55	Sastavni dijelovi mehaničkih spojnice za skupove vozila	Niz izmjena 01	SL L 153, 15.6.2016., str. 179.	M, N, O ¹
58	Uređaji za zaštitu od stražnjeg podlijetanja (RUPD) i njihova ugradnja; zaštita od stražnjeg podlijetanja (RUP)	Niz izmjena 03	SL L 49, 29.2.2019., str. 1.	M, N, O
61	Gospodarska vozila s obzirom na njihove vanjske izbočine ispred stražnje stijenke kabine	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 164, 30.6.2010., str. 1.	N
64	Zamjenska jedinica za privremenu uporabu, sigurnosne gume/pneumatski sustav sa sposobnošću vožnje bez zraka (i sustav praćenja zračnog pritiska u gumama)	Niz izmjena 02	SL L 310, 26.11.2010., str. 18.	M ₁ , N ₁
66	Čvrstoća nosive konstrukcije velikih putničkih vozila	Niz izmjena 02	SL L 84, 30.3.2011., str. 1.	M ₂ , M ₃
67	Motorna vozila na ukapljeni naftni plin (LPG)	Niz izmjena 01	SL L 285, 20.10.2016., str. 1.	M, N
73	Bočna zaštita teretnih vozila	Niz izmjena 01	SL L 122, 8.5.2012., str. 1.	N ₂ , N ₃ , O ₃ , O ₄

¹ Ako je proizvođač vozila naveo da je vozilo prikladno za vuču tereta (točka 2.11.5. u opisnom dokumentu iz članka 24. stavka 1. Uredbe (EU) 2018/858), a bilo koji dio prikladnog uređaja za mehaničko spajanje vozila bi, bez obzira na to je li ugrađen u tip motornog vozila ili nije, mogao (djelomično) zaklanjati bilo koji dio svjetla i/ili prostora za postavljanje i učvršćivanje stražnje registarske pločice, primjenjuje se sljedeće:

- u uputama za korisnike motornog vozila (npr. vlasnički priručnik, priručnik vozila) jasno se navodi da nije dopuštena ugradnja uređaja za mehaničko spajanje koji se ne može lako ukloniti ili premjestiti,
- u uputama se također jasno navodi da se, ako je ugrađen, uređaj za mehaničko spajanje uvijek mora ukloniti ili premjestiti kada se ne upotrebljava, i
- u slučaju homologacije tipa sustava vozila u skladu s Pravilnikom UN-a br. 55, osigurava se i potpuna usklađenost s odredbama o uklanjanju, premještanju i/ili alternativnom smještanju u pogledu rasvjetnog sustava i prostora za postavljanje i učvršćivanje stražnje registarske pločice.

77	Parkirna svjetla za motorna vozila	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 4, 7.1.2012., str. 21.	M, N
79	Uređaj za upravljanje	Niz izmjena 03	SL L 318, 14.12.2018., str. 1.	M, N, O
80	Sjedala u velikim putničkim vozilima	Niz izmjena 03	SL L 226, 24.8.2013., str. 20.	M ₂ , M ₃
87	Dnevna svjetla za motorna vozila	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 4, 7.1.2012., str. 24.	M, N
89	Uređaji za ograničenje brzine	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 4, 7.1.2012., str. 25.	M, N ¹
90	Zamjenski sklopovi kočnih obloga i obloge za kočnice s bubnjem za motorna vozila i njihove prikolice	Niz izmjena 02	SL L 185, 13.7.2012., str. 24.	M, N, O
91	Bočna svjetla za označivanje za motorna vozila i njihove prikolice	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 4, 7.1.2012, str. 27.	M, N, O
93	Naprave za zaštitu od prednjeg podlijetanja (FUPD) i njihova ugradnja; zaštita od prednjeg podlijetanja (FUP)	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 185, 17.7.2010., str. 56.	N ₂ , N ₃
94	Zaštita putnika u slučaju čeonog sudara	Niz izmjena 03	SL L 35, 8.2.2018., str. 1.	M ₁
95	Zaštita putnika u slučaju bočnog sudara	Niz izmjena 03	SL L 183, 10.7.2015., str. 91.	M ₁ , N ₁
97	Alarmni sustavi za vozila (VAS)	Niz izmjena 01	SL L 122, 8.5.2012., str. 19.	M ₁ , N ₁ ²
98	Glavna svjetla na motornim vozilima opremljenim izvorima svjetlosti s izbojem u plinu	Niz izmjena 01	SL L 176, 14.6.2014., str. 64.	M, N

¹ Odnosi se samo na uređaje za ograničenje brzine i njihovu obveznu ugradnju u vozila kategorija M₂, M₃, N₂ i N₃.

² Uređaji za sprečavanje neovlaštene upotrebe vozila ugrađuju se na vozila kategorija M₁ i N₁, a sustavi za imobilizaciju ugrađuju se na vozila kategorije M₁.

99	Izvori svjetlosti s izbojem u plinu za uporabu u homologiranim jedinicama svjetala s izbojem u plinu za motorna vozila	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 285, 30.9.2014., str. 35.	M, N
100	Električna sigurnost	Niz izmjena 02	SL L 302, 28.11.2018., str. 114.	M, N
102	Naprava za spajanje vozila i prikolice (CCD); ugradnja homologiranog tipa naprave za spajanje vozila i prikolice	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 351, 30.12.2008., str. 44.	N ₂ , N ₃ , O ₃ , O ₄
104	Retroreflektirajuće oznake (za teška i duga vozila)	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 75, 14.3.2014., str. 29.	M ₂ , M ₃ , N, O ₂ , O ₃ , O ₄
105	Vozila namijenjena za prijevoz opasnih tvari	Niz izmjena 05	SL L 4, 7.1.2012., str. 30.	N, O
107	Vozila M ₂ i M ₃	Niz izmjena 07	SL L 52, 23.2.2018., str. 1.	M ₂ , M ₃
108	Obnovljene gume za osobna vozila i njihove prikolice	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 181, 4.7.2006., str. 1.	M ₁ , O ₁ , O ₂
109	Obnovljene gume za gospodarska vozila i njihove prikolice.	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 181, 4.7.2006., str. 1.	M ₂ , M ₃ , N, O ₃ , O ₄
110	Posebni sastavni dijelovi za stlačeni prirodni plin (CNG)	Niz izmjena 01	SL L 166, 30.6.2015., str. 1.	M, N
112	Glavna svjetla motornih vozila koja emitiraju asimetrični kratki svjetlosni snop ili dugi svjetlosni snop ili oba, opremljena žaruljama sa žarnom niti i/ili LED modulima	Niz izmjena 01	SL L 250, 22.8.2014., str. 67.	M, N
114	Zamjenski zračni jastuk	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 373, 27.12.2006., str. 272.	M ₁ , N ₁
115	Sustav na LPG i CNG za naknadnu ugradnju	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 323, 7.11.2014., str. 91.	M, N

116	Zaštita motornih vozila od neovlaštene uporabe	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 45, 16.2.2012., str. 1.	M ₁ , N ₁ ¹
117	Gume s obzirom na emisije buke od kotrljanja, prijanjanje na mokru površinu i otpor kotrljanja (klase C1, C2 i C3)	Niz izmjena 02	SL L 218, 12.8.2016., str. 1.	M, N, O
118	Vatrootpornost unutarnjih materijala u autobusima	Niz izmjena 02	SL L 102, 21.4.2015., str. 67.	M ₃
119	Svjetla za skretanje	Niz izmjena 01	SL L 89, 25.3.2014., str. 101.	M, N
121	Mjesto ugradnje i označavanje ručnih komandi, kontrolnih lampica i indikatora	Niz izmjena 01	SL L 5, 8.1.2016., str. 9.	M, N
122	Sustav grijanja vozila	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 164, 30.6.2010., str. 231.	M, N, O
123	Sustavi prilagodljivog prednjeg osvjetljenja (AFS) za motorna vozila	Niz izmjena 01	SL L 49, 20.2.2019., str. 24.	M, N
124	Zamjenski kotači	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 375, 27.12.2006., str. 568.	M ₁ , N ₁ , O ₁ , O ₂
125	Prednje vidno polje	Niz izmjena 01	SL L 20, 25.1.2018., str. 16.	M ₁
126	Pregradni sustavi	Izvorna verzija Pravilnika		M ₁
127	Sigurnost pješaka	Niz izmjena 02		M ₁ , N ₁
128	Izvori svjetlosti sa svjetlećom diodom (LED)	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 320, 17.12.2018., str. 63.	M, N, O

¹ Uređaji za sprečavanje neovlaštene upotrebe vozila ugrađuju se na vozila kategorija M₁ i N₁, a sustavi za imobilizaciju ugrađuju se na vozila kategorije M₁.

129	Poboljšani sustavi za držanje djece	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 97, 29.3.2014., str. 21.	M, N
130	Upozoravanje o napuštanju prometne trake	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 178, 18.6.2014., str. 29.	M ₂ , M ₃ , N ₂ , N ₃ ¹
131	Napredno kočenje u slučaju opasnosti	Niz izmjena 01	SL L 214, 19.7.2014., str. 47.	M ₂ , M ₃ , N ₂ , N ₃ ²
134	Sigurnost vodika	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 129, 17.5.2019., str. 43.	M, N
135	Bočni udar u stup	Niz izmjena 01		M ₁ , N ₁
137	Čelni sudar cijelom širinom	Niz izmjena 01		M ₁
139	Pomoć pri kočenju	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 269, 26.10.2018., str. 1.	M ₁ , N ₁
140	Nadzor stabilnosti	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 269, 26.10.2018., str. 17.	M ₁ , N ₁
141	Nadzor tlaka u gumama	Izvorna verzija Pravilnika	SL L 269, 26.10.2018., str. 36.	M ₁ , N ₁ ³
142	Ugradnja guma	Izvorna verzija Pravilnika		M ₁
145	Sidrišta za držanje djece	Izvorna verzija Pravilnika		M ₁

Napomene uz tablicu

Nizovi izmjena navedeni u tablici odražavaju verzije koje su objavljene u *Službenom listu Europske unije* i njima se ne dovode u pitanje nizovi izmjena s kojima se treba uskladiti na temelju prijelaznih odredbi predviđenih u njima. Usklađivanje s nizom izmjena donesenih nakon određenog niza navedenog u tablici prihvaća se kao alternativa. Datumi navedeni u relevantnim nizovima izmjena pravilnika UN-a navedenih u tablici, povezani s obvezama ugovornih stranaka „Revidiranog

¹ Vidjeti napomenu s objašnjenjem 4 u tablici u Prilogu II.

² Vidjeti napomenu s objašnjenjem 4 u tablici u Prilogu II.

³ Za vozila kategorija M₁ s najvećom masom ≤ 3 500 kg i N₁, koja nisu opremljena dvostrukim kotačima na osovini.

sporazuma iz 1958.”, koji se odnose na prvu registraciju, stavljanje u uporabu, stavljanje na raspolaganje na tržištu, prodaju, priznavanje homologacija tipa i slične odredbe obvezno se primjenjuju za potrebe članka 48. i 50. Uredbe (EU) 2018/858, osim ako su u Prilogu II. ovoj Uredbi navedeni alternativni datumi koji se u tom slučaju trebaju primjenjivati. U određenim slučajevima pravilnik UN-a naveden u tablici u svojim prijelaznim odredbama predviđa da ugovorne stranke „Revidiranog sporazuma iz 1958.”, kada primjenjuju određeni niz izmjena tog pravilnika UN-a, u svrhu nacionalne ili regionalne homologacije tipa, od utvrđenog datuma nisu dužne prihvatiti ili mogu odbiti prihvatiti tip homologiran u skladu s prethodnim nizom izmjena ili sadržava tekst sa sličnom namjerom i značenjem. To se tumači kao obvezujuća odredba za nacionalna tijela na temelju koje se certifikati o sukladnosti više ne smatraju važećima za potrebe članka 48. Uredbe (EU) 2018/858, osim ako su u Prilogu II. ovoj Uredbi navedeni alternativni datumi koji se u tom slučaju trebaju primjenjivati.”.

15. Na stranicama od 24. do 31., u Prilogu II., u naslovu zadnjeg stupca:

umjesto:

„Sastavnidiodio”;

treba stajati:

„Sastavni dio”.

16. Na stranici 25., u Prilogu II., u stupcu „Dodatne posebne tehničke odredbe”, u retku „A20 Čelni sudar u dio prednje površine”:

umjesto:

„Primjenjuje se na kategorije vozila M1 s najvećom masom $\leq 3\,500$ kg i N1 s najvećom masom $\leq 2\,500$ kg. Za vozila s najvećom masom $> 2\,500$ kg primjenjuju se datumi u napomeni B.”;

treba stajati:

„Primjenjuje se na kategorije vozila M₁ s najvećom masom $\leq 3\,500$ kg i N₁ s najvećom masom $\leq 2\,500$ kg. Za vozila s najvećom masom $> 2\,500$ kg primjenjuju se datumi u napomeni B.”.

17. Na stranici 25., u Prilogu II., u stupcu „Dodatne posebne tehničke odredbe”, u retku „A25 Bočni udar u stup”:

umjesto:

„Primjenjuje se na sva vozila kategorija M1 i N1, uključujući ona ...”;

treba stajati:

„Primjenjuje se na sva vozila kategorija M₁ i N₁, uključujući ona ...”.

18. Na stranici 26., u Prilogu II., u stupcu „Dodatne posebne tehničke odredbe”, u retku „A27 Stražnji sudar”:

umjesto:

„Primjenjuje se na kategorije vozila M1 s najvećom masom $\leq 3\,500$ kg i N1. Mora se osigurati ...”;

treba stajati:

„Primjenjuje se na kategorije vozila M₁ s najvećom masom $\leq 3\,500$ kg i N₁. Mora se osigurati ...”.

19. Na stranici 26., u Prilogu II., u stupcu „Predmet”, u retku „B7 Sustav za detekciju pri vožnji unatrag”:

umjesto:

„B7 Sustav za detekciju pri vožnji unatrag”;

treba stajati:

„B7 Sustav za detekciju pri vožnji unatrag”.

20. Na stranici 26., u Prilogu II., u stupcu „Dodatne posebne tehničke odredbe”, u retku „B8 Prednje vidno polje”:

umjesto:

„Primjenjuje se na kategorije vozila M1 i N1”;

treba stajati:

„Primjenjuje se na kategorije vozila M₁ i N₁”.

21. Na stranici 28., u Prilogu II., u stupcu „Dodatne posebne tehničke odredbe”, u retku „C13 Nadzor tlaka u gumama za laka vozila”:

umjesto:

„Primjenjuje se na kategorije vozila M1 s najvećom masom $\leq 3\,500$ kg i N1.”;

treba stajati:

„Primjenjuje se na kategorije vozila M1 s najvećom masom $\leq 3\,500$ kg i N1.”.

22. Na stranici 31., u Prilogu II., u Napomenama uz tablicu:

umjesto:

„A: Datumi nakon kojeg se zabranjuje registrirati vozilo i zabranjuje stavljanje na tržište i stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica: 6. srpnja 2022.

B: Datum nakon kojeg se odbija dodijeliti EU homologacija tipa: 6. srpnja 2022.

Datumi nakon kojeg se zabranjuje registrirati vozilo i zabranjuje stavljanje na tržište i stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica:

7. srpnja 2024.

C: Datum nakon kojeg se odbija dodijeliti EU homologacija tipa: 7. srpnja 2024.

Datumi nakon kojeg se zabranjuje registrirati vozilo i zabranjuje stavljanje na tržište i stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica:

7. srpnja 2026.

D: Datum nakon kojeg se odbija dodijeliti EU homologacija tipa: 7. siječnja 2026.

Datumi nakon kojeg se zabranjuje registrirati vozilo i zabranjuje stavljanje na tržište i stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica:

7. siječnja 2029.

X: Predmetni sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica odnosi se na navedene kategorije vozila.”;

treba stajati:

„A: Datum nakon kojeg se zabranjuje registrirati vozilo i zabranjuje stavljanje na tržište i stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica: 6. srpnja 2022.

B: Datum nakon kojeg se odbija dodijeliti EU homologacija tipa: 6. srpnja 2022.
Datum nakon kojeg se zabranjuje registrirati vozilo i zabranjuje stavljanje na tržište i stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica: 7. srpnja 2024.

C: Datum nakon kojeg se odbija dodijeliti EU homologacija tipa: 7. srpnja 2024.
Datum nakon kojeg se zabranjuje registrirati vozilo i zabranjuje stavljanje na tržište i stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica: 7. srpnja 2026.

D: Datum nakon kojeg se odbija dodijeliti EU homologacija tipa: 7. siječnja 2026.
Datum nakon kojeg se zabranjuje registrirati vozilo i zabranjuje stavljanje na tržište i stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica: 7. siječnja 2029.

X: Predmetni sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica odnosi se na navedene kategorije vozila.”.

23. Na stranici 32., u Prilogu II., u bilješci 4.:

umjesto:

„⁽⁴⁾ Sljedeća su vozila izuzeta:

- vučna vozila za poluprikolicu kategorije N2 čija je najveća masa veća od 3,5 tone, ali nije veća od 8 tona;
- vozila kategorija M2 i M3 razreda A, razreda I i razreda II kako je definirano u stavku 2.1. Pravilnika UN-a br. 107;
- zglobni autobusi kategorije M3 razreda A, razreda I i razreda II kako je definirano u stavku 2.1. Pravilnika UN-a br. 107;
- terenska vozila kategorija M2, M3, N2 i N3;
- vozila za posebnu namjenu kategorija M2, M3, N2 i N3; i
- vozila kategorija M2, M3, N2 i N3 s više od tri osovine.”;

treba stajati:

„⁽⁴⁾ Sljedeća su vozila izuzeta:

- vučna vozila za poluprikolicu kategorije N₂ čija je najveća masa veća od 3,5 tone, ali nije veća od 8 tona,
- vozila kategorija M₂ i M₃ razreda A, razreda I i razreda II kako je definirano u stavku 2.1. Pravilnika UN-a br. 107,
- zglobni autobusi kategorije M₃ razreda A, razreda I i razreda II kako je definirano u stavku 2.1. Pravilnika UN-a br. 107,
- terenska vozila kategorija M₂, M₃, N₂ i N₃,
- vozila za posebnu namjenu kategorija M₂, M₃, N₂ i N₃, i
- vozila kategorija M₂, M₃, N₂ i N₃ s više od tri osovine.”.

24. Na stranici 33., u Prilogu III., u točki 1. podtočki (a), u bilješci:

umjesto:

„(*) Uredba (EU) 2019/2144 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o zahtjevima za homologaciju tipa za motorna vozila i njihove prikolice te sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice namijenjene za takva vozila, u pogledu njihove opće sigurnosti te zaštite osoba u vozilima i nezaštićenih sudionika u cestovnom prometu, o izmjeni Uredbe (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 78/2009, (EZ) br. 79/2009 i (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća i uredbi Komisije (EZ) br. 631/2009, (EU) br. 406/2010, (EU) br. 672/2010, (EU) br. 1003/2010, (EU) br. 1005/2010, (EU) br. 1008/2010, (EU) br. 1009/2010, (EU) br. 19/2011, (EU) br. 109/2011, (EU) br. 458/2011, (EU) br. 65/2012, (EU) br. 130/2012, (EU) br. 347/2012, (EU) br. 351/2012, (EU) br. 1230/2012 i (EU) 2015/166 (SL L 325, 16.12.2019., str. 1).”;

treba stajati:

„Uredba (EU) 2019/2144 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o zahtjevima za homologaciju tipa za motorna vozila i njihove prikolice te sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice namijenjene za takva vozila, u pogledu njihove opće sigurnosti te zaštite osoba u vozilima i nezaštićenih sudionika u cestovnom prometu, o izmjeni Uredbe (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 78/2009, (EZ) br. 79/2009 i (EZ) br. 661/2009 Europskog parlamenta i Vijeća i uredbi Komisije (EZ) br. 631/2009, (EU) br. 406/2010, (EU) br. 672/2010, (EU) br. 1003/2010, (EU) br. 1005/2010, (EU) br. 1008/2010, (EU) br. 1009/2010, (EU) br. 19/2011, (EU) br. 109/2011, (EU) br. 458/2011, (EU) br. 65/2012, (EU) br. 130/2012, (EU) br. 347/2012, (EU) br. 351/2012, (EU) br. 1230/2012 i (EU) 2015/166 (SL L 325, 16.12.2019., str. 1).”.

25. Na stranici 33., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (a) ii., u prvom stupcu tablice:

umjesto:

„58.”;

treba stajati:

„58”.

26. Na stranici 34., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (c) ii., u prvom stupcu tablice:

umjesto:

„58.”;

treba stajati:

„58”.

27. Na stranici 35., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (e) ii., u prvom stupcu tablice:

umjesto:

„58.”;

treba stajati:

„58”.

28. Na stranici 35., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (f) i., u uvodnom tekstu:

umjesto:

„i. tablica ‚Dio I.: Vozila kategorije M1’ mijenja se kako slijedi:”;

treba stajati:

„i. tablica ‚Dio I.: Vozila kategorije M₁’ mijenja se kako slijedi:”.

29. Na stranici 35., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (f) i., u prvoj alineji, u prvom stupcu tablice:

umjesto:

„58.”;

treba stajati:

„58”.

30. Na stranici 35., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (f) i., u drugoj alineji, u trećem stupcu tablice:

umjesto:

„— bitnim zahtjevima iz Uredbe (EZ) br. 79/2009 u verziji koja se primjenjuje od 5. srpnja 2022.;
— Dodatak 100 – tehnički standard za sustave za gorivo motornih vozila pogonjenih stlačenim vodikom (Japan);
— propisom GB/T 24549-2009 Električna vozila s gorivnom ćelijom – sigurnosni zahtjevi (Kina);
— Međunarodna norma ISO 23273:2013 dio 1.: Funkcionalna sigurnost vozila i dio 2.: Zaštita od opasnosti povezanih s vodikom za vozila koja kao gorivo koriste stlačeni vodik; ili
— SAE J2578 – Opća sigurnost vozila s gorivnim ćelijama”;

treba stajati:

„— bitnim zahtjevima iz Uredbe (EZ) br. 79/2009 u verziji koja se primjenjuje od 5. srpnja 2022.,
— Dodatak 100 – tehnički standard za sustave za gorivo motornih vozila pogonjenih stlačenim vodikom (Japan),
— propisom GB/T 24549-2009 Električna vozila s gorivnom ćelijom – sigurnosni zahtjevi (Kina),
— Međunarodna norma ISO 23273:2013 dio 1.: Funkcionalna sigurnost vozila i dio 2.: Zaštita od opasnosti povezanih s vodikom za vozila koja kao gorivo koriste stlačeni vodik, ili
— SAE J2578 – Opća sigurnost vozila s gorivnim ćelijama”.

31. Na stranici 36., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (f) ii., u uvodnom tekstu:

umjesto:

„ii. tablica ‚Dio II. Vozila kategorije N1’ mijenja se kako slijedi:”;

treba stajati:

„ii. tablica ‚Dio II. Vozila kategorije N₁’ mijenja se kako slijedi:”.

32. Na stranici 36., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (f) ii., u prvoj alineji, u prvom stupcu tablice:

umjesto:

„58.”;

treba stajati:

„58”.

33. Na stranici 36., u Prilogu III., u točki 2. podtočki (f) ii., u drugoj alineji, u trećem stupcu tablice:

umjesto:

„— bitnim zahtjevima iz Uredbe (EZ) br. 79/2009 u verziji koja se primjenjuje od 5. srpnja 2022.;

— Dodatak 100 – tehnički standard za sustave za gorivo motornih vozila pogonjenih stlačenim vodikom (Japan);

— propisom GB/T 24549-2009 Električna vozila s gorivnom ćelijom – sigurnosni zahtjevi (Kina);

— Međunarodna norma ISO 23273:2013 dio 1.: Funkcionalna sigurnost vozila i dio 2.: Zaštita od opasnosti povezanih s vodikom za vozila koja kao gorivo koriste stlačeni vodik; ili

— SAE J2578 – Opća sigurnost vozila s gorivnim ćelijama”;

treba stajati:

„— bitnim zahtjevima iz Uredbe (EZ) br. 79/2009 u verziji koja se primjenjuje od 5. srpnja 2022.,

— Dodatak 100 – tehnički standard za sustave za gorivo motornih vozila pogonjenih stlačenim vodikom (Japan),

— propisom GB/T 24549-2009 Električna vozila s gorivnom ćelijom – sigurnosni zahtjevi (Kina),

— Međunarodna norma ISO 23273:2013 dio 1.: Funkcionalna sigurnost vozila i dio 2.: Zaštita od opasnosti povezanih s vodikom za vozila koja kao gorivo koriste stlačeni vodik, ili

— SAE J2578 – Opća sigurnost vozila s gorivnim ćelijama”.

34. Na stranici 36., u Prilogu III., u točki 4. podtočki (a) i., u prvom stupcu tablice:

umjesto:

„58.”;

treba stajati:

„58”.

35. Na stranici 37., u Prilogu III., u točki 4. podtočki (b) ii., u prvom stupcu tablice:

umjesto:

„58.”;

treba stajati:

„58”.

36. Na stranici 37., u Prilogu III., u točki 4. podtočki (c) iv.:

umjesto:

„iv. dodaje se sljedeća točka:

„5. Odredbe iz točaka od 1. do 4.2. primjenjuju se i na vozila kategorije M1 koja nisu određena kao vozila za posebnu namjenu, ali su pristupačna za invalidska kolica.”;

treba stajati:

„iv. dodaje se sljedeća točka:

„5. Odredbe iz točaka od 1. do 4.2. primjenjuju se i na vozila kategorije M₁ koja nisu određena kao vozila za posebnu namjenu, ali su pristupačna za invalidska kolica.”;